



Briuselis, 2013 02 08
COM(2013) 52 final

2013/0031 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

kuria dėl Kroatijos stojimo adaptuojamos tam tikros viešųjų pirkimų srities direktyvos

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Siūloma Tarybos direktyva, kuria adaptuojamos tam tikros viešųjų pirkimų srities direktyvos, yra būtina dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą.

2011 m. gruodžio 9 d. Briuselyje visos Europos Sąjungos valstybės narės ir Kroatijos Respublika pasirašė Sutartį dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą¹.

Stojimo sutarties 3 straipsnio 3 dalyje nurodyta, kad ji įsigalioja 2013 m. liepos 1 d., jei iki tos dienos bus deponuoti visi ratifikavimo dokumentai.

Stojimo sutarties 3 straipsnio 4 dalyje nurodyta, kad Sąjungos institucijos gali iki stojimo priimti, *inter alia*, Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų² 50 straipsnyje nurodytas priemones. Šios priemonės įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

Stojimo akto 50 straipsnyje nurodyta, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki išstojimo dienos institucijų priimtų aktų adaptacijas ir kai būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Akte ar jo prieduose, Taryba arba Komisija (jeigu pirminį aktą priėmė Komisija), priima būtinus aktus.

Baigiamojo akto³ 2 punkte nurodyta, kad valstybės narės ir Kroatija, tvirtindamos Stojimo sutartį, pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų aktų adaptacijų; Stojimo sutarties Aukštosios Susitariančiosios Šalys prašo Tarybos ir Komisijos priimti tas adaptacijas iki išstojimo pagal Stojimo akto 50 straipsnį, prireikus jas papildžius ir atnaujinus atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą.

Siūloma Tarybos direktyva apima visų Tarybos bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų technines adaptacijas, kurias būtina priimti dėl Kroatijos stojimo, viešųjų pirkimų srityje, atitinkančioje 5 derybų skyrių.

Šis pasiūlymas – vienas iš daugelio Komisijos Tarybai pateiktų Tarybos direktyvų pasiūlymų, kuriais į atskirus Tarybos direktyvų pasiūlymus sujungiamos Tarybos direktyvų bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų techninės adaptacijos, atitinkančios skirtingus derybų skyrius. Tokia struktūra siekiama, kad valstybės narėms būtų paprasčiau perkelti direktyvas į jų teisės sistemas. Ši teisės aktų pasiūlymų rinkinį, kurį Komisija perdavė Tarybai, sudaro tiek įvairūs Tarybos direktyvų pasiūlymai, tiek vieno Tarybos reglamento, apimančio atitinkamus Europos Parlamento ir Tarybos reglamentus ir sprendimus, pasiūlymas bei atitinkami Tarybos reglamentai ir sprendimai. Tokio metodo laikytasi ir praityje, Bulgarijai ir Rumunijai stojant į ES⁴.

¹ OL L 112, 2012 4 24, p. 10.

² OL L 112, 2012 4 24, p. 21.

³ OL L 112, 2012 4 24, p. 95.

⁴ OL L 363, 2006 12 20, p. 1.

Numatoma, kad visi šio rinkinio teisės aktai bus paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* tą pačią dieną.

Šiame ir kituose šio rinkinio pasiūlymuose bus atsižvelgta į technines teisyno, paskelbto *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* iki 2012 m. rugsėjo 1 d., adaptacijas. Viena vertus, taip norima skirti pakankamai laiko atitinkamiems teisėkūros procesams ir, kita vertus, suteikti valstybėms narėms galimybę įvykdyti susijusias direktyvų perkėlimo ir pranešimo prievoles. Po 2012 m. rugsėjo 1 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbto teisyno galimos adaptacijos bus numatytos pačiuose aktuose arba tinkama tvarka padarytos vėliau. Be to, Komisija ketina 2013 m. liepos mėn. pradžioje neoficialiai pateikti valstybėms narėms tokių teisės aktų sąrašą.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Kadangi šis pasiūlymas yra visiškai techninio pobūdžio ir nereikalauja politinių sprendimų, rengti konsultacijas su suinteresuotosiomis šalimis ar atlikti poveikio vertinimą būtų buvę netikslinga.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Pasiūlymo teisinis pagrindas – Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų 50 straipsnis.

Subsidiarumo ir proporcingumo principų yra visapusiškai laikomasi. Imtis Sąjungos lygmens veiksmo reikia pagal subsidiarumo principą (ES sutarties 5 straipsnio 3 dalis), nes pasiūlymas susijęs su Sąjungos priimtų teisės aktų techninėmis adaptacijomis. Pasiūlyme laikomasi proporcingumo principo (ES sutarties 5 straipsnio 4 dalis), nes jo nuostatomis reglamentuojama tik tai, kas būtina nustatytam tikslui pasiekti.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

kuria dėl Kroatijos stojimo adaptuojamos tam tikros viešųjų pirkimų srities direktyvos

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo sutartį, ypač į jos 3 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į Aktą dėl Kroatijos Respublikos stojimo, ypač į jo 50 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Stojimo akto 50 straipsnyje nustatyta, kad tais atvejais, kai dėl stojimo būtina daryti iki įstojimo dienos institucijų priimtų aktų adaptacijas ir kai būtinos adaptacijos nebuvo numatytos Akte ir jo prieduose, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima būtinus aktus, jei pirminis aktas nebuvo priimtas Komisijos;
- (2) konferencijos, kurioje buvo parengta Stojimo sutartis, Baigiamajame akte nurodyta, kad Aukštosios Susitariančiosios Šalys pasiekė politinį susitarimą dėl institucijų priimtų aktų adaptacijų, kurias reikia padaryti atsižvelgiant į stojimą, ir prašo Tarybos ir Komisijos priimti tas adaptacijas iki įstojimo, prireikus jas papildžius ir atnaujinus atsižvelgiant į Sąjungos teisės raidą;
- (3) todėl direktyvos 2004/17/EB¹, 2004/18/EB² ir 2009/81/EB³ turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistos,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2004/17/EB, 2004/18/EB ir 2009/81/EB iš dalies keičiamos taip, kaip nurodyta priede.

¹ OL L 134, 2004 4 30, p. 1.

² OL L 134, 2004 4 30, p. 114.

³ OL L 216, 2009 8 20, p. 76.

2 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip Kroatijos Respublikos įstojimo į Europos Sąjungą dieną priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Jos taiko šias nuostatas nuo Kroatijos įstojimo į Europos Sąjungą dienos.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja tik tuo atveju, jei įsigalioja Kroatijos Respublikos stojimo sutartis, jos įsigaliojimo dieną.

4 straipsnis

Ši direktyva skiriama valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

VIEŠIEJI PIRKIMAI

1. 32004 L 0017: 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (OL L 134, 2004 4 30, p. 1).

- (a) I priede „Perkantieji subjektai, veikiantys dujų arba šilumos perdavimo ar paskirstymo sektoriuose“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydami specialią taisyklių užsiima fiksuotų tinklų, skirtų visuomenei teikti paslaugas, susijusias su dujų ir šiluminės energijos gamyba, perdavimu ir paskirstymu, suteikimo (tiekimo) arba valdymo veikla ir dujų arba šiluminės energijos tiekimo tokiems tinklams veikla, pavyzdžiui, subjektai, vykdančys veiklą pagal energetikos veiklos vykdymo licenciją kaip numatyta Energetikos įstatyme (Oficialusis leidinys Nr. 120/12).“

- (b) II priede „Perkantieji subjektai, veikiantys elektros gamybos, perdavimo ar paskirstymo sektoriuose“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydami specialią taisyklių užsiima fiksuotų tinklų, skirtų visuomenei teikti paslaugas, susijusias su elektros energijos gamyba, perdavimu ir paskirstymu, suteikimo (tiekimo) arba valdymo veikla ir elektros energijos tiekimo tokiems tinklams veikla, pavyzdžiui, subjektai, vykdančys veiklą pagal energetikos veiklos vykdymo licenciją kaip numatyta Energetikos įstatyme (Oficialusis leidinys Nr. 120/12).“

- (c) III priede „Perkantieji subjektai geriamojo vandens gamybos, perdavimo ir paskirstymo sektoriuose“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydami specialią taisyklių užsiima fiksuotų tinklų, skirtų visuomenei teikti paslaugas, susijusias su geriamojo vandens gamyba, perdavimu ir paskirstymu, suteikimo (tiekimo) arba valdymo veikla ir geriamojo vandens tiekimo tokiems tinklams veikla, pavyzdžiui, vietos savivaldos įsteigti subjektai, veikiantys kaip viešieji vandens tiekimo ir kanalizacijos paslaugų teikėjai kaip numatyta Vandens įstatyme (Oficialusis leidinys Nr. 153/09 ir 130/11).“

- (d) IV priede „Perkantieji subjektai, veikiantys geležinkelio paslaugų srityje“ po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydamiesi specialių taisyklių užsiima tinklų, skirtų visuomenei teikti geležinkelių transporto paslaugas, teikimo arba valdymo veikla.“

- (e) V priede „Perkantieji subjektai, veikiantys miesto geležinkelių, tramvajų, troleibusų ar autobusų paslaugų srityje“ po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydamiesi specialių taisyklių užsiima tinklų, skirtų visuomenei teikti miesto geležinkelių, automatinių sistemų, tramvajų, autobusų, troleibusų ir lyninių keltuvų transporto paslaugas, suteikimo arba valdymo veikla, pavyzdžiui, subjektai, vykdančios tokią veiklą kaip viešųjų paslaugų teikėjai pagal Komunalinių paslaugų įstatymą (Oficialusis leidinys Nr. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11).“

- (f) VI priede „Perkantieji subjektai, veikiantys pašto paslaugų sektoriuje“ po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydamiesi specialių taisyklių užsiima pašto paslaugų ir kitų paslaugų, kurios pagal įstatymo 112 straipsnio 4 dalį neapima pašto paslaugų, teikimo veikla.“

- (g) VII priede „Perkantieji subjektai, veikiantys naftos arba dujų žvalgybos ir gavybos sektoriuose“ po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydamiesi specialių taisyklių užsiima veikla, susijusia su geografinės teritorijos eksploatavimu naftos ir dujų žvalgybos ir gavybos tikslais, pavyzdžiui, subjektai, vykdančios tokią veiklą pagal Kasybos įstatymą (Oficialusis leidinys Nr. 75/09 ir 49/11).“

- (h) VIII priede „Perkantieji subjektai, veikiantys anglių ir kito kietojo kuro žvalgybos bei gavybos sektoriuose“ po Prancūzijai skirto įrašo įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydamiesi specialių taisyklių užsiima veikla, susijusia su geografinės teritorijos eksploatavimu anglių ir kito kietojo kuro žvalgyimo ir gavybos tikslais, pavyzdžiui, subjektai, vykdanys tokią veiklą pagal Kasybos įstatymą (Oficialusis leidinys Nr. 75/09 ir 49/11).“

- (i) IX priede „Perkantieji subjektai, veikiantys jūrų arba vidaus vandens uostų ar kitų terminalų infrastruktūros srityje“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydamiesi specialių taisyklių užsiima veikla, susijusia su geografinės teritorijos eksploatavimu jūrų uostų, upių uostų ir kitų transporto terminalų suteikimo vežėjams jūrų ar upių keliais tikslais, pavyzdžiui, subjektai, vykdanys tokią veiklą pagal Jūrų ir jūrų uostų įstatymą (Oficialusis leidinys Nr. 158/03, 100/04, 141/06 ir 38/09).“

- (j) X priede „Perkantieji subjektai, veikiantys oro uostų įrengimų srityje“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„Kroatija

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 6 straipsnyje nurodyti perkantieji subjektai, kurie laikydamiesi specialių taisyklių užsiima veikla, susijusia su geografinės teritorijos eksploatavimu oro uostų ir kitų transporto terminalų suteikimo oro transporto vežėjams tikslais, pavyzdžiui, subjektai, vykdanys tokią veiklą pagal Oro uostų įstatymą (Oficialusis leidinys Nr. 19/98 ir 14/11).“

2. 32004 L 0018: 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, 2004 4 30, p. 114).

- (a) III priede „1 straipsnio 9 punkto antroje pastraipoje nurodytų organizacijų, kurių veiklą reglamentuoja viešoji teisė, ir jų kategorijų sąrašas“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„XI - KROATIJA

Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11) (Viešųjų pirkimų įstatymas, Oficialusis leidinys Nr. 90/11) 5 straipsnio 1 dalies 3 punkte nurodytos perkančiosios organizacijos, t. y. juridiniai asmenys, kurie įsteigti siekiant patenkinti visuotinės svarbos poreikius, yra nepramoninio ar nekomercinio pobūdžio ir atitinka vieną iš šių sąlygų:

- daugiau nei 50 proc. finansuojami iš valstybės biudžeto arba regioninių ar vietos savivaldos subjektų arba kitų juridinių asmenų lėšomis, arba

- jų valdymo priežiūrą vykdo valdžios institucijos, vietos ar regioniniai savivaldos subjektai ar kiti juridiniai asmenys, arba
- turi stebėtojų tarybą, administraciją ar valdymo organą, kurio daugiau kaip pusė narių yra paskirti valstybės, vietos ar regioninių savivaldos subjektų ar kitų juridinių asmenų.

Pavyzdžiui,

- agentūra „Alan d.o.o.“;
- Informacinių sistemų ir informacinių technologijų rėmimo agentūra APIS IT d.o.o.;
- Nacionalinis Kroatijos liaudies šokių ansamblis „Lado“;
- Autocesta Rijeka – Zagreb d.d. (Greitkelis Rijeka – Zagrebas);
- CARnet (Kroatijos akademinis ir mokslinių tyrimų tinklas CARnet);
- pagalbos ir priežiūros centrai;
- socialinės gerovės centrai;
- socialinės priežiūros centrai;
- sveikatos priežiūros centrai;
- valstybės archyvai;
- Valstybinis gamtos apsaugos institutas;
- Krško branduolinės jėgainės uždarymo ir radioaktyviųjų atliekų bei panaudoto branduolinio kuro šalinimo finansavimo fondas;
- Kompensavimo už konfiskuotą turtą fondas;
- Vukovaro miesto rekonstrukcijos ir plėtros fondas;
- Neįgaliųjų profesinės rehabilitacijos ir įdarbinimo fondas;
- Aplinkos apsaugos ir energijos vartojimo efektyvumo fondas;
- Kroatijos mokslų ir menų akademija;
- Kroatijos rekonstrukcijos ir plėtros bankas;
- Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Croatia Control Ltd.);
- Hrvatska lutrija d.o.o. (Kroatijos loterija);
- Kroatijos paveldo fondas;
- Kroatijos žemės ūkio rūmai;
- Kroatijos radijas ir televizija;

- Kroatijos technologinės kultūros asociacija;
- Hrvatske autoceste d.o.o. (Kroatijos greitkeliai);
- Hrvatske ceste d.o.o. (Kroatijos keliai);
- Hrvatske šume d.o.o. (Kroatijos miškai);
- Hrvatske vode (Kroatijos vandentvarkos bendrovė);
- Kroatijos audiovizualinis centras;
- Kroatijos žirgų auginimo centras. Valstybiniai žirgų ūkiai „Đakovo“ ir „Lipik“;
- Kroatijos žemės ūkio, maisto ir kaimo reikalų centras;
- Kroatijos kovos su minomis centras;
- Kroatijos nepriklausomybės karo memorialas ir dokumentacijos centras;
- Kroatijos olimpinis komitetas;
- Kroatijos energijos rinkos operatorius;
- Kroatijos parolimpinis komitetas;
- Kroatijos laivų registras;
- Kroatijos gamtosaugos institutas;
- Kroatijos kurčiųjų sporto asociacija;
- Kroatijos skubiosios medicinos pagalbos institutas;
- Kroatijos nacionalinis visuomenės sveikatos institutas;
- Kroatijos psichinės sveikatos institutas;
- Kroatijos pensijų draudimo institutas;
- Kroatijos standartų institutas;
- Kroatijos nuotolinės medicinos institutas;
- Kroatijos toksikologijos ir antidopingo institutas;
- Kroatijos nacionalinis transfuzijos medicinos institutas;
- Kroatijos įdarbinimo tarnyba;
- Kroatijos darbuotojų sveikatos apsaugos ir saugos institutas;

- Kroatijos sveikatos draudimo institutas;
- Kroatijos darbuotojų sveikatos draudimo institutas;
- linijinės laivybos kompanija „Jadrolinija“;
- viešoji įstaiga „Kroatijos olimpinis centras“;
- valstybinės aukštojo mokslo įstaigos;
- nacionaliniai parkai (viešosios įstaigos);
- gamtos parkai (viešosios įstaigos);
- valstybiniai mokslo institutai;
- teatrai, muziejai, galerijos, bibliotekos ir kitos kultūros srities įstaigos, įsteigtos Kroatijos Respublikos arba vietos ir regioninių savivaldos subjektų;
- įkalinimo įstaigos;
- klinikinės ligoninės;
- klinikinių ligoninių centrai;
- klinikos;
- Leksikografijos institutas „Miroslav Krleža“;
- uostų administracijos;
- sanatorijos;
- vaistinės, įsteigtos regioninių savivaldos subjektų;
- Matica hrvatska („Matrix Croatia“);
- Tarptautinis povandeninės archeologijos centras;
- Nacionalinė ir universitetinė biblioteka;
- Nacionalinis moksleivių ir studentų gyvenimo lygio rėmimo fondas;
- Nacionalinis pilietinės visuomenės vystymosi fondas;
- Kroatijos Respublikos nacionalinis mokslo, aukštojo mokslo ir technologinės plėtros fondas;
- Nacionalinis švietimo išorės vertinimo centras;
- Nacionalinė aukštojo mokslo taryba;
- Nacionalinė mokslo taryba;

- Oficialusis leidinys (Narodne novine d.d.);
- švietimo / pataisos institutai;
- Kroatijos Respublikos ar vietos ar regioninės savivaldos subjektų įsteigtos švietimo įstaigos;
- bendrosios praktikos ligoninės;
- Plovput d.o.o. (už navigacijos saugą atsakinga valstybės įmonė);
- poliklinikos;
- specialios ligoninės;
- Centrinis apdraustų asmenų registras;
- Universitetinis skaičiavimo centras;
- sporto asociacijos;
- sporto federacijos;
- skubios medicininės pagalbos įstaigos;
- palaikomosios slaugos įstaigos;
- sveikatos priežiūros įstaigos;
- Policijos solidarumo fondas;
- kalėjimai;
- Dubrovniko restauravimo institutas;
- Sėklų ir sėjinukų institutas;
- visuomenės sveikatos institutai;
- Aeronautikos technikos centras (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.);
- apskričių kelių administracijos.“

(b) IV priede „Centrinės valdžios institucijos“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„KROATIJA

1. Kroatijos Respublikos valstybės institucijos:

- Kroatijos Parlamentas;
- Kroatijos Respublikos Prezidentas;
- Kroatijos Respublikos Prezidentūra;

- Kroatijos Respublikos Prezidentūra pasibaigus kadencijai;
- Kroatijos Respublikos Vyriausybė;
- Kroatijos Respublikos Vyriausybės tarnybos;
- ministerijos;
- valstybės tarnybos;
- valstybinės administracinės įstaigos;
- valstybinės apskričių administracinės tarnybos;
- Kroatijos Respublikos Konstitucinis Teismas;
- Kroatijos Respublikos Aukščiausiasis Teismas;
- teismai;
- Valstybinė teismų taryba;
- prokuratūros;
- Valstybinė prokurorų taryba;
- ombudsmeno biurai;
- Viešųjų pirkimų procedūrų priežiūros valstybinė komisija;
- Kroatijos nacionalinis bankas;
- Valstybinė audito tarnyba;

2. Valstybės agentūros ir tarnybos:

- Kroatijos civilinės aviacijos agentūra;
- Elektroninės žiniasklaidos agentūra;
- Orlaivių avarijų ir incidentų tyrimų agentūra;
- Viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės agentūra;
- Kokybės ir akreditavimo sveikatos priežiūros srityje agentūra;
- Vaistų ir medicinos prietaisų agentūra;
- Judumo ir ES programų agentūra;
- Pakrančių ir jūrų eismo agentūra;
- Osijekio forto (Tvrđa) rekonstrukcijos agentūra;

- Švietimo ir mokytojų rengimo agentūra;
- Slėginės įrangos agentūra;
- Darbuotojų reikalavimų darbdavio bankroto atveju draudimo agentūra;
- Žemės ūkio, žuvininkystės ir kaimo plėtros mokėjimų agentūra;
- Žemės ūkio paskirties žemės agentūra;
- Nekilnojamojo turto sandorių ir tarpininkavimo agentūra;
- Potencialiai sprogios atmosferos vietovių agentūra;
- Kroatijos Respublikos regioninės plėtros agentūra;
- Geležinkelių rinkos reguliavimo agentūra;
- Europos Sąjungos programų įgyvendinimo sistemų audito agentūra;
- Geležinkelių transporto saugos agentūra;
- Profesinio švietimo ir mokymo bei suaugusiųjų švietimo agentūra;
- Valstybės nuosavybės valdymo agentūra;
- Vidaus vandenų agentūra;
- Kroatijos aplinkos agentūra;
- Asmens duomenų apsaugos agentūra;
- Kroatijos konkurencijos agentūra;
- Mokslo ir aukštojo mokslo agentūra;
- Valstybinė indėlių draudimo ir bankų sanavimo agentūra;
- Finansų agentūra;
- Kroatijos maisto agentūra;
- Kroatijos smulkiojo verslo agentūra;
- Kroatijos finansinių paslaugų priežiūros agentūra;
- Kroatijos privalomųjų naftos atsargų agentūra;
- Kroatijos pašto ir elektroninių ryšių agentūra;
- Kroatijos akreditavimo agentūra;
- Kroatijos energetikos reguliavimo agentūra;

- Kroatijos naujienų agentūra;
- Kroatijos žemės ūkio agentūra;
- Centrinė finansavimo ir sutarčių sudarymo agentūra.“

- (c) IX A priede „VIEŠOJO DARBŲ PIRKIMO SUTARTYS“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„- Kroatijoje „Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj“ arba „Obrtni registar Republike Hrvatske“,“

- (d) IX B priede „VIEŠOJO PREKIŲ PIRKIMO SUTARTYS“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„- Kroatijoje „Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj“ arba „Obrtni registar Republike Hrvatske“,“

- (e) IX C priede „VIEŠOJO PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTYS“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„- Kroatijoje „Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj“ arba „Obrtni registar Republike Hrvatske“,“

3. 32009 L 0081: 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/81/EB dėl darbų, prekių ir paslaugų pirkimo tam tikrų sutarčių, kurias sudaro perkančiosios organizacijos ar subjektai gynybos ir saugumo srityse, sudarymo tvarkos derinimo ir iš dalies keičianti direktyvas 2004/17/EB ir 2004/18/EB (OL L 216, 2009 8 20, p. 76).

- (a) VII priedo A dalyje „DARBŲ PIRKIMAS“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„- Kroatijoje – „Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj“ arba „Obrtni registar Republike Hrvatske“,“

- (b) VII priedo B dalyje „PREKIŲ PIRKIMAS“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„- Kroatijoje – „Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj“ arba „Obrtni registar Republike Hrvatske“,“

- (c) VII priedo C dalyje „PASLAUGŲ PIRKIMAS“ po Prancūzijai skirtą įrašą įterpiama:

„- Kroatijoje – „Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj“ arba „Obrtni registar Republike Hrvatske“,“.